

COMUNIDAD INTERNACIONAL VISIÓN ISRAEL



PARASHAT VAETJANÁN: Devarim 3:23 – 7:11

ETIMOLOGÍA: Vaetjanán

Janan יָנַן «ser misericordioso, considerado; favorecer». El término se encuentra en ugarítico antiguo con un significado muy parecido al hebreo bíblico. Sin embargo, en el hebreo moderno, janan pareciera dar mayor énfasis en la acepción más fuerte de «perdonar o mostrar misericordia». El vocablo aparece unas 80 veces en el Antiguo Testamento hebreo, y por vez primera en Gen_33:5 «Son los hijos que Elohim, en su bondad, ha dado a tu siervo». Por lo general, este término sugiere un «favor» que se hace, a menudo inesperado e inmerecido. Janan puede expresar «generosidad», un regalo del corazón (Sal_37:21). Sobre todo, Elohim es la fuente de un «favor» no merecido (Gen_33:11), y una vez tras otra se le suplica que actúe con acciones «gratuitas» como solo Él lo puede hacer (Num_6:25; Gen_43:29). El salmista ora: «Aparta de mí el camino de la mentira, y en tu misericordia [«bondad» lba] concédeme tu ley» (Sal_119:29; «y dame la gracia de tu ley» BJ). El «favor» del Eterno se percibe sobre todo en su liberación del pueblo de Elohim de sus enemigos y de los males que les rodean (Sal_77:9; Am 5:15). Sin embargo, el Eterno extiende su «misericordia», según su voluntad y acción soberana, a quienquiera que Él escoge (Exo_33:19). De muchas maneras janan combina el significado de haris (que en griego clásico indica «encanto» o «benevolencia») y el sentido neotestamentario de «favor no merecido» o «misericordia».

יָנַן QAL:

1) Tener compasión, tener misericordia (Deu_7:2; sal_37:21).

2) Dar, conceder generosamente (Gen_33:5).

3) Favorecer, ser generoso con (Gen_33:11; 2Rey_13:23). — Perf. יָנַן; Impf. יָנִין; Vaif. וְיָנִין; Impv.suf. יָנִי; Inf. יָנִין; Part. יָנִין.

PILEL:

Hablar con voz encantadora, hablar amigablemente (Pro_26:25). — Impf. יָנִין.

POLEL:

Tener misericordia, tener compasión (Pro_14:21). — Impf. יָנִין; Part. יָנִין.

HOFAL:

Ser objeto de piedad (Isa_26:10). — Impf. יָנִין.

HITPAEL:

Pedir compasión, suplicar (Gen_42:21; 1Rey_8:33). — Perf. יָנַן; Impf. יָנִין; Inf. יָנִין; Suf. יָנִין.

יָנַן **Kjanán:** raíz primaria; propiamente *doblar o inclinarse* en bondad hacia un inferior; *favorecer, conceder*; causativo *implorar* (i.e. mover a favor mediante petición):- amigablemente, apiadar, -se, compadecer, -se, compasión, dar, favor, gemir, hacer merced, misericordia, mostrar, orar, pedir, piedad, rogar, suplicar.

SHABAT NAJAMÚ: El Shabat posterior a Tishaveav 9 de Av se denomina Shabat Najamú o del consuelo.

¿De dónde proviene esa sensación de consuelo y esperanza que nos invade inmediatamente después del nueve de Av?...

Pero ocurre algo muy extraño; de inmediato luego del nueve de Av, nos embarga una profunda sensación de alegría y consuelo. Llega el primer Shabat (sábado) luego de ese fatídico nueve de Av, “Shabat Najamú” (sábado de consuelo), como un huésped querido y jubiloso, trayéndonos una alegría plena, colmada de esperanza. Y no solo esperanza, sino profunda convicción de que El Creador construirá nuevamente la Casa Santa, que será más sagrada aún que las dos anteriores.

A todo esto, surgen dos preguntas: ¿Cómo es posible que los judíos no olvidemos un acontecimiento ocurrido hace dos mil años y continuemos efectuando manifestaciones de duelo por la destrucción acaecida hace tanto tiempo?

¿Y de donde proviene esa sensación de consuelo y esperanza que nos invade inmediatamente después del nueve de Av?

Nuestras preguntas se hacen más difíciles aún de responder, si recordamos que la persona posee una aptitud natural que le permite olvidar las desgracias que le acaecen juntamente con la facultad de poder recordar acontecimientos felices. Si no fuera por ello, la persona no podría soportar la abultada carga de sus recuerdos penosos.

Cuando se pierde a un íntimo amigo o a un familiar muy querido, el dolor es tremendo e insostenible. Sin embargo, lo que fue cubierto por la tierra, será olvidado por el corazón, como lo expresa un versículo del Tehilim (Salmos 31-13): “nishcajti quemet mileb” (olvidé, como olvida el corazón a un difunto), pues los difuntos no son olvidados sólo por el recuerdo que reside en el cerebro, sino también por el sentimiento que procede del corazón. Lo mismo ocurre con cualquier otra desgracia. Al principio la persona se halla bajo la dolorosa influencia de lo acontecido; sufriendo, y con el corazón triste por la angustia. No obstante, lentamente se debilita esa influencia- su mente y su corazón se liberan de la penosa impresión producida por el triste acontecimiento y el tiempo va curando todas las heridas.

Tomando como base todo lo dicho, se torna absolutamente incomprensible, como nosotros los israelitas no hemos olvidado aun, la destrucción de nuestra Casa Santa. Y no solo la recordamos el nueve de Av, sino diariamente en las oraciones, en la bendición que recitamos después de comer y en todo acontecimiento feliz; aún los sábados y días festivos en los que nos está prohibido ponernos de duelo, recordamos nuestra Tierra Santa y nuestra Casa Sagrada, rogando al Creador que las reconstruya pronto. Hace más de dos mil años que nos conducimos de esa manera. ¿De dónde procede tan prolongada memoria?

La respuesta que dilucida este enigma, nos servirá también para contestar la segunda pregunta, es decir, el origen de esa sensación que nos embarga luego del nueve de Av. Es verdad que la persona termina por olvidar toda pérdida, sea cual fuere su valor; no obstante, ello ocurre cuando el dueño de la pérdida ha abandonado toda esperanza de recobrarla, considerando ya imposible que vuelva a su poder. De esta manera, se comprenderá también el motivo por el cual una persona que haya un objeto perdido, tiene derecho a adueñarse de ese objeto, siempre que tenga absoluta certeza de que sus dueños anteriores, han renunciado a toda esperanza de recobrarlo. La reglamentación exige esa condición pues ella indicaría que se ha cortado toda relación entre los dueños y el objeto perdido, porque si los dueños de ese objeto aun tienen esperanzas de recobrarlo, no renuncian a él y tampoco lo olvidan. Exactamente lo mismo ocurre, cuando se pierde a un familiar querido, si ése familiar ha fallecido, el tiempo curará la herida. No obstante, si solo ha desaparecido como ocurre en épocas de guerra y existe la posibilidad de que permanezca con vida en algún lugar del mundo, no será olvidado, pues el corazón no lo permite.

Esto mismo le aconteció a nuestro padre Jacob; él no encontraba consuelos por su hijo Iosef (José), pues su corazón le decía que aun vivía. Se hallaba muy triste por la separación y rogaba al Creador que le devolviese a su hijo querido.

Nosotros, los judíos, no podemos olvidar nuestra Casa Santa, pues ella aun existe. Solo las maderas y las piedras han sido destruidas e incendiadas, pero su santidad no la pudieron exterminar. La Casa Santa espiritual, se mantiene eternamente. La realidad de que no hemos podido olvidar nuestra Casa Santa, nos prueba, que fue despojada provisoriamente y que nos será devuelta muy pronto.

En ello, justamente, se halla oculto el secreto de nuestro consuelo. El ponernos de duelo por la destrucción de la Casa Santa y no poder olvidarla, es un indicio de que aun se mantiene; por eso inmediatamente después del nueve de Av, en “Shabat Najamú”, nos invade esa gran alegría, pues

poseemos una profunda convicción de que El Creador construirá muy pronto nuestra Casa Santa.

Y así se expresaron nuestros Sabios: todos los que se enlutan por Jerusalem, verán su reconstrucción, como está dicho en un versículo del Profeta Isaías (cap.66): Alegren a Jerusalem y gocen en ella todos los que la aman; alégrese con Jerusalem todos los que se enlutaron por ella.

Sal 27:4 Sólo una cosa he pedido a Yahweh; sólo esto buscaré de todo corazón: que yo debo morar en la casa de Yahweh todos los días de mi vida, para contemplar la belleza de Yahweh y visitarle en Su Templo.

<http://www.jabad.org.ar/festividades/las-tres-semanas-festividades/shabat-najamu-%E2%80%93-destruccion-y-consuelo/>

COMENTARIO: Por el Rabino de "COINVI", Miguel Bautista (Mikael Malaj Ben Levi)

Deu 6:6 Estas palabras, las cuales te estoy ordenando hoy, estarán en tu corazón;

Deu 6:7 y las enseñarás cuidadosamente a tus hijos. Hablarán de ellas cuando se sienten en su casa, cuando viajen en el camino, cuando se acuesten y cuando se levanten.

Deu 6:8 Atenlas en su mano como señal, pónganlas alrededor de la frente con una banda,

Deu 6:9 y escribanlas en los marcos de las puertas de sus casas y en sus postes

La generación que salió de Egipto había muerto, ahora una nueva generación de Israelitas estaba lista para pasar del otro lado del Jordán a la conquista de las promesas del Eterno, ellos debían ir equipados con la instrucción que se rebeló en el Sinaí, a esto se refiere Moshé Rabeinu al respecto de guardar "obedecer" las palabras de Kadosh Baruj Hu, en el corazón; ¿que es el corazón, que el Eterno lo ve como recipiente para guardar su palabra? לֵבָב = **lebáb** = alma, ánimo, ardor, corazón, deseo, entendimiento, espíritu, inteligencia, inteligente, meditación, pecho, propósito, voluntad.

Los sinónimos permiten percibir que el mensaje de Moshé al respecto de la Toráh (Las Palabras)

propone una dedicación que exige más allá de un simple esfuerzo que alguien pudiera hacer. Se trata de un modelo de vida que podrá ejecutar la orden del verso que sigue.... Enseñando la Toráh con el alma, con ardor, con deseo; hablando de ella con entendimiento y con inteligencia (uniendo Bináh con Daat por el canal de la cuf, para descubrir que no hay nadie sagrado como Yahweh, Bendito es)

"cuando se sienten en su casa" el Beit Hamikdash, he aquí el "propósito", que el corazón te encamine a las casas de estudio para revelar el reino de Yahweh; como dice:

Ecl 5:1 Vigila tus pasos cuando vayas a la casa de Elohim. Ofrenda de escuchar es mejor que los necios ofreciendo sacrificios, porque ellos no disciernen si están o no están haciendo el mal. [Ge 15:21; Pr 15:8; Is 1:10-15; Os 6:6-7; Hch 17:11; He 4:16; 11:6]

(Los pies del corazón te conducen a cumplir el propósito; paam=pie (פַּעַם) el vocablo enfatiza la irrevocabilidad y el carácter absoluto de un acontecimiento)

Isa 52:7 ¡Cuán bellos sobre los montes de Yisra'el [Nah 1:15; Lu 2:10; Ro 10:12-15] son los pies de aquel que trae buenas noticias, [Mr 16:15; Re 14:6] proclamando Shalom, trayendo buenas noticias de buenas cosas, anunciando Salvación, [Mi 4:7; Zc 9:9; Sal 45:6; Job 19:26; Jn 1:1; 20:28; Hch 20:28] y diciendo a Tziyon: "¡Tu Elohim es Rey!" [Ro 9:5; Col 2:8-9; 1T 3:16; Tes 2:13; He 1:8; 2P 1:1; Rev 11:15]

(Yahweh nos recuerda que Su pueblo Yisra'el fue sacado de La Tierra de la promesa porque "Mi Nombre es [era] blasfemado, todo el día continuamente." Pero como una panacea para esa condición de errantes, Yahweh abiertamente profetiza en Isa_52:6 que el verdadero "Yisra'el de Yahweh" "Sabrá mi nombre en ese día..." ¿Cuál día? El tiempo prometido de su reunión y restauración y redención nacional. El Nombre verdadero y eterno de Yahweh es el sello de propiedad de Yahshúa sobre el verdadero Yisra'el. Yisra'el ama la Toráh y el Shabbat así como los atrios de Su Casa. Antes de entrar en esos atrios, se debe meditar, en que cada uno itiene que amar el Nombre de Yahweh sobre todo nombre o título religioso falso, o título heredado! Siendo que El declara que Su pueblo sabrá Su Nombre y caminará en Su Nombre,

entonces los que no conocen Su Nombre, ni caminan en Su Nombre, ino pueden ser Su Pueblo Yisra'el! Pueden ser religiosos que piensan que están salvados, ipero no pueden ser reconocidos como Israelitas salvados! v 7, el que viene trayendo buenas noticias o noticias de arriba es Yahshúah, y parte de su proclamación es asegurarse de que Tziyon conoce Su nombre y el de Su Padre).

TEFILIN



“Para no olvidar las palabras” El Eterno nos ordeno un mecanismo que se debe atar en la mano y en la frente, a esto se conoce como *Tefilin*. Los tefilín son un signo de libertad, de gloria del cual somos dignos portadores, dice el Talmud –recopilación de la Tradición oral- “Nuestros rabinos enseñaron: Amado es Israel por el Santo bendito es, por que los rodeo con preceptos: tefilín en sus cabezas, tefilín en sus brazos, tzitzit en sus vestidos y mezuzot en su puertas” y sigue diciendo mas adelante “Rabí Eliécer ben Yaakov dijo: quien lleva tefilín en su cabeza, tefilín en su brazo, tzitzit en su vestido y mezuzá en su puertas esta en una seguridad en contra de pecar, porque esta escrito: cordón de tres dobleces no se rompe pronto (Ecl 4:12) y también dice: El ángel de HaShem acampa alrededor de los que le temen, Y los defiende” (Menajot 43b)

La palabra que denota en la Escritura a los tefilín es totafot, es decir símbolos, según Shemot 13:16, el término usado por la tradición es tefilín, que sería el plural de tefilá es decir oración.

MEZUZOT



Deu 6:9 y escríbanlas en los marcos de las puertas de sus casas y en sus postes

La porción de la Toráh que se pone en los marcos se llama *mezuzáh*. Oramos cuando salimos que Abba Yahweh nos proteja, que disperse Sus enemigos y cuide nuestra salida y nuestra entrada, en Nombre de Yahshúa Ha Mashíaj.

Esto no significa que tenemos justificación por la Toráh sin el Mesías Yahshúa. Primero tenemos al Mesías Yahshúa, y después estamos ordenados a obedecer la Toráh, ya que El no vino a abolir la Toráh ni los profetas, Mat_5:17-21.

Las Mezuzot contienen el texto completo de Shema Israel:

Deu 6:4 "iSh'ma, Yisra'el! יהוה Eloheinu, יהוה ejad[iEscucha, Yisra'el! Yahweh nuestro Elohim, Yahweh uno es]

Deu 6:5 y amarás a Yahweh tu Elohim con todo tu corazón, con todo tu ser y con todos tus recursos.

<http://misionisrael.com/index.php/component/content/article/305.html>

El Shema contiene el principio de la unidad del Eterno de quien ha emanado toda la creación; el Shema también posee el principio del amor de Yahweh que se identifica en el contenido de las palabras de la Toráh y además el Shemá declara el principio de la provisión generosa, que dependiendo de quien la reciba la vuelve recompensa o castigo.

Las mezuzot modernas son pequeños objetos muy elaborados en cuyo interior se deposita un pequeño papiro en el que se escribe por tradición el Shemá por la mano de un Sofer calificado, Las Mezuzot modernas cuentan con dos lados, uno interior que como lo explica el Rabí Bajyéh “marca los principios fundamentales de la Toráh” por lo tanto cada Israelita “mientras va y viene por su casa recordará estos principios de Kabalát ‘ol Maljút Shamáyim...Aceptar el yugo de los cielos y Kabalát ‘ol Mitzvot...Aceptar los preceptos”.

En la parte exterior de la Mezuzá moderna, se encuentra el nombre de Havaiá como el Shadáí, el nombre ocupa en el espacio exterior el mismo

espacio que en el interior separa los dos fragmentos que componen el Shemá. Para las naciones que aún no tienen la Toráh existe el concepto de que todo lo que pertenece a la casa no depende más que de leyes naturales, sin embargo el pueblo de Yahweh sabe que es El Eterno quien interviene en las leyes naturales para regirlas de acuerdo a su voluntad. Es aquí cuando interviene el nombre del Shadái, que para Rashí este nombre proviene de la palabra "Dái" que se traduce como "bastante", dando a entender que el Eterno tiene bastante poder para proteger a todas las criaturas, en la historia bíblica este nombre de Shadái llega a Abraham cuando recibe el mandato de la Brit Milá (Pacto de la circuncisión) recordando que el Eterno deberá bastarle, que le tomará bajo su alta protección y que le pertenecerá más íntimamente aún; el Midrash añade al nombre de Shadái en la mezuzá, que el Eterno le dice al mundo "Sheamar le'olamó dái" ¡Me basta que un solo ser humano camine lealmente ante Mí y que una sola nación esta dispuesta a seguirme!

Rabí Ibn Ezrá y Maimónides opinan que el nombre Shadód se deriva de "meshadéd ma'arajót" y que presenta por tanto al Eterno como el que domina y controla el orden natural. De esta interpretación procede la versión de la Vulgata Latina que traduce el nombre Shadái por "Todopoderoso". Este nombre designa al Eterno en su dimensión de "amo de la naturaleza, realizador de milagros invisibles", es decir los milagros que no requieren de modificaciones de la ley natural.

Agregamos a este comentario que el nombre Shadái que lleva la mezuzot, corresponde a las iniciales de tres palabras "Shomér Delatót Yisraél" "El que protege las puertas de Israel" De esto entendemos que el eterno protege las casas de los israelitas que tienen la mezuzá en las columnas.

***Protección contra la muerte violenta.**

Éxo 12:13 La sangre servirá como señal que marca las casas donde ustedes están; cuando Yo vea la sangre, Yo pasaré por sobre ustedes – cuando Yo golpee la tierra de Mitzrayim, el golpe de muerte no los golpeará a ustedes.

***Como protección y defensa contra los seres maléficos (Ruajim shedím) que se encuentran al exterior de la Mezuzáh.**

Sal 91:1 Tú que habitas a la sombra de Elyón, pasas tus noches a la sombra del Shadái,

Sal 91:2 Que dices a Yahweh: "¡Mi refugio! ¡Mi fortaleza! Mi Elohim, ien quien confío!"

En muchas casas sus "Biblias" están abiertas en el salmo 91, como si este o cualquier otra parte de las Escrituras fuera un amuleto de la "buena suerte" quien actúa de esa manera esta influenciado por una inclinación maléfica. En el verso 14 dice "El que me ama..."; Yahshúah dijo muchas veces: "Si me amas, cumple mis mandamientos." (Johanán (Juan) _14:15, Joh_14:23; Joh_15:10; 1Juan_5:3), esto nos demuestra que para que se cumpla este salmo o para que cualquier otro pasaje de las Escrituras se cumpla, tenemos que "obedecer". De aquí que Israel debe indignarse contra los ignorantes que inscriben Toráh en la mezuzáh para servirse de ellos como amuletos o fetiches o como simple negocio. La Mezuzáh se debe utilizar de acuerdo con la instrucción que aparece en el texto de la Toráh y exclusivamente "Le-Shem Shamáyim" "En el nombre del Cielo"

Hagamos tefilah porque cada elemento sagrado que se revela al pueblo de la diáspora se reciba y se aplique de la manera correcta, principalmente por amor al Eterno y a nuestro Adón Yahshuah.

COMENTARIO: Por el Rebe de Lubavitch, Itzjak Ginsburgh

En la parashá Vaetjanán hay uno de los versos centrales de la Torá:

Veatem haddvekim beHavaíá Elokeijem culjem haiom "Y ustedes los apegados a Havaíá vuestro Elohim, están todos vivos hoy"

Nosotros el pueblo de Israel, en la raíz de nuestra alma estamos apegados a Hashem. Hay un tema muy interesante en el Talmud respecto a este apego

del Pueblo de Israel a Hashem, de acuerdo con el verso "Y ustedes los apegados", y leamos dentro del Talmud:

"Dijo Rabi Iehuda dijo Rav, sucedió con una extranjera" –había una mujer gentil- "que estaba muy enferma" –estaba muy enferma. "Ella dijo si curamos a esa mujer de su enfermedad irá a servir a todos los ídolos del mundo". La mujer hizo una promesa, y juró que si ella –se llamaba a sí misma 'esa mujer'- si esa mujer, o sea ella misma, si se levanta, si se cura de su enfermedad, aseguró, como un juramento, que irá a servir a todas las idolatrías que hay en el mundo.

"Se repuso", entonces de verdad Hashem le hizo un milagro, ella no supo de donde venía pero se curó, se repuso de su enfermedad, y "sirvió a todos los ídolos del mundo". Entonces fue y sirvió a todos los cultos, toda la idolatría que hay en el mundo. "Pero cuando llegó al ídolo Peor (פְּעוֹר)", hay una idolatría que es muy repulsiva del ídolo Peor, que idolatran defecando. Y fue que llegó a donde idolatrabán al ídolo Peor: "Preguntó a los sacerdotes ¿cómo sirven a este?" –¿cómo se rinde culto a esta estatua, a este ídolo?- "Le dijeron 'se come espinacas' –que produce diarrea- "y se toma shejar", que también produce mucha diarrea, "y se defeca ante él", se eliminan las heces frente al ídolo y esta es la forma en que se idolatra a Peor. "Dijo: 'mejor será que vuelva 'esa mujer' a enfermarse antes que servir a este ídolo de esta manera". Entonces, es una mujer gentil, que sirve a todos los ídolos del mundo. Y dijo, también como juramento, que es mejor que "esa mujer", es decir ella misma, vuelva a estar enferma, a su enfermedad, mejor estar enferma y no hacer esta idolatría repulsiva, como esta del ídolo Peor.

Todo esto es una introducción para una amonestación y una enseñanza moral de Rav Iehuda en nombre de Rav: "Ustedes Casa de Israel no hagan así", amonesta ahora a los judíos, diciéndoles que no hagan así. Está escrito en la Torá "los adheridos al Baal Peor". Primero está escrito en la Torá "Y se adhirió Israel al Baal Peor" y luego a continuación "los adheridos...", el pueblo de Israel está adherido al ídolo Peor, como un tzamid

patil, algo pegado firmemente con cera, es decir verdaderamente pegado, "ketzamid patil".

Núm 25:5 Moshe dijo a los jueces de Yisra'el: "Cada uno de ustedes pondrá a muerte aquellos en su tribu que se han unido a Baal-Peor."

"Y ustedes los apegados a Havaiá Elokejem," ahora se refiere al verso de nuestra parashá, "como dos dátiles pegados entre sí". Se toman dos dátiles y su líquido tiene poder adherente, entonces si los juntamos es como si estuvieran pegados, pero en realidad no del todo, se los puede separar relativamente fácil. Es decir, está sosteniendo que nuestro apego, de acuerdo al verso de nuestra parashá "y ustedes los apegados", es mucho menor que la adhesión que tenía el pueblo de Israel, Hashem se apiade, al ídolo Peor. Así explica Rav Iehudá en nombre de Rav. Aprende como una parábola, comparando aparentemente de forma negativa, de amonestación, que hasta esta mujer gentil no estuvo dispuesta a rendir culto a esta idolatría tan desagradable, pero ustedes se le adhirieron completamente, más fuerte que el apego que tenían por Yahweh, por el Todopoderoso.

Ahora, el Talmud continúa, porque esta opinión no era la única, hay quien discrepa con esta comparación. Esta comparación dice que nuestra adhesión al ídolo Peor era más fuerte que nuestro apego al Todopoderoso, El Eterno lo prohíba. Pero hay alguien que dice lo contrario, y por supuesto para nosotros es más agradable explicarlo de esta manera opuesta.

Está escrito en la matnita (baraita), ya es un estudio de los tanaim, "maestros". Rav Iehudá era posterior, de los amoraim, "exégetas". Rav era también un Taná anterior y hacedor de maravillas. De todas maneras tenemos aquí una baraita, (explicaciones de los tanaim –sabios de la época del segundo templo) que dice: "'los adheridos al ídolo Peor', es como una pulsera (tzamid) en el brazo de una mujer". No tzamid patil, que es algo pegado firmemente, con cera, muy fuerte y es imposible separar. Dice que "adheridos" no es tzamid patil, sino como una pulsera (tzamid), una alhaja en la mano de una mujer. La diferencia es que se mueve, no es fijo, y segundo que se puede sacar con

facilidad. Como una pulsera en el brazo, eso se llama "hanitzmadim", los adheridos. O sea que no hay una adherencia firme en absoluto. "Es como pulsera en el brazo de una mujer. Y ustedes están apegados a Havaiá Eloheijem', realmente apegados, mamash". Dice que nosotros estamos apegados al Creador, completamente apegados, realmente, mamash. Hasta aquí las palabras del Talmud, donde vemos dos concepciones aparentemente contrapuestas.

El Maharshá, Rabbi Shmuel Eliezer HaLevi Eidlés, (1555-1631 Polonia), uno de los grandes comentaristas, explica que todo lo que está adherido a una transgresión, al Baal Peor, nos viene de lo que está escrito antes incluso en el Talmud mismo, que los judíos cometen idolatría, avodá zará, sólo para poder tener relaciones prohibidas. Y aquí, en realidad quisieron tener relaciones con las mujeres de Moav, como relata la historia de Bilam, pero no están apegados en esencia a la idolatría. También quien dice en la primera opinión en el Talmud "adherido fuertemente, como tzamid patil", esta adhesión se refiere a las relaciones sexuales, no a la idolatría.

Esta conexión con la idolatría era por las relaciones prohibidas. Por el contrario, en cuanto a nuestro apego al Creador, esta especie de debilidad en el apego proviene de la prohibición de esas relaciones. Así explica el Maharshá la primera opinión, "dijo Rabi Iehudá en nombre de Rav", que el apego a la idolatría es para tener relaciones con esas mujeres, y por el contrario esa debilidad en nuestro apego a Ha'Shem, es también porque Ha'Shem nos prohíbe mantener esas relaciones, y especialmente con gentiles. Esta es una explicación.

Hay otra explicación de uno de los grandes comentaristas de la Agadá, el llamado "Iiún Iaacov", de Iaacov Raisher (Galitzia 1661-1733). Lo que leímos antes era del Talmud, y ahora tengo en mis manos el libro Ein Iaacov, y uno de sus comentarios es el "Iiún Iaacov", leamos cómo explica esto: "Los adheridos (hanitzmadim) al Baal Peor como "tzamid", de acuerdo a la primera opinión "tzamid patil" -un fuerte apego- "quiere significar que la cualidad de bondad a supera a la cualidad de sufrimiento, porque con una medida de

sufrimiento no fueron castigados hasta que no estuvieron realmente adheridos, y por una medida de benevolencia incluso apegados sólo como dos dátiles también "están todos vivos hoy".

Nos está diciendo así: explica también la primera opinión como mérito, para aprender cómo HaKadosh Baruj Hu nos prefiere a nosotros, que incluso si estamos un poco apegados a Él, ameritamos, porque "una medida de recompensa supera", y ameritamos "están todos vivos hoy". Pero el castigo que viene porque idolatramos al ídolo de Peor, "los adheridos al Baal Peor", este castigo es sólo cuando hay un apego tan fuerte como tzamid patil, que no se puede separar, entonces nos corresponde un castigo. Es decir, de esto aprendemos que la cualidad de bondad de Yahweh hacia nosotros supera a la cualidad de castigo.

Por cierto, esto todavía no nos dulcifica bastante la explicación de que "y están apegados" es un apego débil, y no un apego fuerte. De todas maneras sí explica que hay algo positivo, que podemos aprender de todas maneras respecto a Yahweh, que en Él la cualidad de benevolencia supera a la cualidad de castigo.

Luego continúa y explica: "y en la matnita, (baraita, explicación de los tanaim fuera de la Mishná) enseñan lo contrario,..." Porque en la baraita estaba escrito lo contrario, que nuestro apego..., esto es también algo muy importante, dice que nuestro apego es un apego real, firme "mamash". La palabra mamash es muy importante, y en especial en Jasidut, en el Tania, como "jerek Eloka mamash", "una parte real de Yahweh". Es una palabra que aman mucho los Rebeim, el Rebe, "mamash". Entonces aquí hay un ejemplo de los sabios de bendita memoria, que de acuerdo a la baraita es realmente una explicación opuesta, es decir "Y ustedes están apegados a Havaiá vuestro Elohim, "están todos vivos hoy", es "apegados realmente (mamash)".

Entonces dice así ¿qué es esto de "apegados realmente?" Les explicó que 'a quien viene a purificarse lo ayudan'. Una persona que se consagra un poco, lo consagran mucho Arriba, porque entrega su corazón para apegarse a los senderos de

Yahweh, lo ayudan a que esté verdaderamente (mamash) apegado. Pero en cambio 'para la maldad le abren, pero no lo ayudan'.

Explica así: estar apegado realmente (mamash) a Yahweh no es por mi propia fuerza, hace falta "siata diShmaia", ayuda del Cielo. Si la persona se consagra un poco aquí abajo, gracias a esto lo consagran mucho desde lo Alto, y si "viene a purificar lo ayudan", y si también hay iteruta deletata, un "despertar desde abajo" junto a iteruta deleeila, un "despertar desde lo Alto" al mismo tiempo produce una situación de "dbukim mamash", "realmente apegados". Para que sea "mamash" tienen que haber dos fuerzas, una desde abajo y otra que ayuda y finaliza la acción desde Arriba.

No es así en cambio hanitzmadim, "los que se adhieren", porque es sólo deseo, que es algo superficial. A fin de cuentas en el judío, el ietzer hará, el instinto del mal, no es él mismo, es algo externo. Y por eso quien viene a impurificarse sólo le abren, no lo ayudan, es decir que Hashem no finaliza esto, no lo concreta, permanece siendo exterior, parcial. Pero nuestro apego, es cuando realizamos todo el esfuerzo para apegarnos a Él. ¿Cómo explica apegarse a Él? Apegarse a los senderos de Yahweh, ir por Sus caminos. Entonces Hashem ayuda para que este apego sea completo, real, mamash. "Devukim mamash". Hasta aquí la explicación del "Tiún Iaacov".

Ahora digamos un poco cómo explican todo esto de acuerdo al Jasidut. Hay aquí dos raíces: מצ, tzemed, "adherir", y דבק, devek, "pegar". Hay "adheridos", donde los adheridos tiene una connotación negativa, mala, "los adherentes a Baal Peor". Pero está la otra raíz "pegar". ¿Cuándo está escrita por primera vez "devek" en la Torá? "Y se apegó a su mujer y fueron una sola carne". También relativo a la mujer, como escuchamos del Maharshá explicando acerca de las relaciones prohibidas, donde también el apego lo explicó como una conexión entre hombre y mujer. La primera vez que aparece apego es entonces "y se pegó a su mujer". Luego aparece "y se apegó" en un contexto negativo, Cuando estudiamos qué es apegarse a la mujer lo aprendemos de Shjem, "y se apegó su alma

a Diná hija de Iaacov", en la historia de Shjem y Diná.

Entonces hay apego. También corresponde resaltar que la mayoría del apego en la Torá está en el libro de Deuteronomio, en la repetición de la Torá. De 14 veces que se encuentra esta raíz devek en la Torá, 8 está en este libro, comenzando por nuestro verso, "y ustedes se apegan a Hashem Elokeijem, están todos vivos hoy". La raíz tzemed, "adhesión" se encuentra 7 veces en la Torá, y "apego" exactamente el doble", de acuerdo con el concepto "shalem vajetzi", "entero y medio". 14 veces y la mayoría en el libro de la repetición de la Torá, y aquí comienza con "y ustedes pegados a Hashem Elokeijem, están todos vivos hoy".

¿Cuál es la diferencia entre "adherir" y "pegar"? Está escrito que en el servicio a Hashem, de acuerdo con el sendero de JaBa"D, se comienza a comunicarse con Yahweh con la meditación. La meditación se realiza con el poder del cerebro de Biná, entendimiento. Cuando se profundiza para entender, escuchar, "derher", tanto como pueda meditar, escuchar las frecuencias, los mensajes del Eterno. Quien logra una meditación profunda, entonces se eleva de mojín deima, "el cerebro de Madre" (Biná) a mojín deaba, "el cerebro de Padre", (Jojmá). Y allí la experiencia se describe como una "histaclut", "contemplación", "leistacla beikara demalka", "contemplar la esencia del Rey". Primero se medita. En hebreo meditar también es contemplar, pero más bien con el ojo de la mente del corazón, que es "bina liva", el "entendimiento del corazón". Medita, escucha, "derher". Y entonces, nuevamente, si lo amerita, logra subir de nivel a "contemplar la esencia de Dios", del lado de Aba, el lado de Jojmá, "sabiduría", la mente de Jojmá. Quien amerita más todavía, logra subir de Jojmá a Kéter (Corona). Kéter es ya el inconciente, por encima del entendimiento y la comprensión, por encima de la lógica. Kéter es Dvekut, "apego".

Así se explica en Jasidut, se comienza con la meditación y se amerita la contemplación, y entonces se amerita más aun: el Kéter, el apego. ¿Por qué dijimos esto? Sólo para explicar que en la psiquis, el apego es la revelación de la Luz de Kéter, por encima de la mente en absoluto. Pero es sabido



que en Keter hay "interior" y "exterior". El interior de Keter es Taanug, "placer", en palabras de Jasidut, y el exterior es Ratzón, "voluntad". Ahora, en relación, la diferencia entre tzamed, "adherir", también en su aspecto malo, "y se adhirió Israel al Baal Peor", y devek, "apegar", ya sea "y se apegó a su mujer" o "ustedes están apegados a Hashem Elokeijem, están todos vivos hoy", es que el apego resalta el "placer", taanug, que es el interior de Kéter, en cambio "adherir" a algo es por una voluntad firme, que es el exterior de la Corona.

Ahora, hay un debate muy profundo en Jasidut: ¿Cuál se impone al otro (en hebreo gover, "gobierno"? Aunque la voluntad es lo externo y el placer lo interior, a veces la voluntad es más fuerte, es más "tzamid patil", "pegamento firme", que el placer que es más débil, a punto tal que la voluntad se impone sobre el placer. Esta es la primera opinión aquí, de Rav Iehuda en nombre de Rav, que los "adherentes al Baal Peor" es más fuerte incluso que "Y ustedes están apegados a Hashem vuestro Elohim", que es más débil.

Pero también está lo opuesto, hay un placer, en especial la raíz del placer, que en palabras de la Cabalá y el Jasidut se denomina "ga"r de Atik", "los tres primeros de Atik", que es el placer oculto en la esencia del alma, que sólo se revela como "Emuná pshutá", "fe simple", que es mamash, realmente "Y ustedes están apegados mamash", que es sin comparación superior incluso que toda voluntad, en especial la voluntad superficial, como dijimos que el instinto del mal es sólo lo externo de la existencia del judío.

Entonces, toda la discrepancia aquí entre Rav y los otros tanaim, en la baraita, es cuál tiene preponderancia, cuál gobierna, y dónde se encuentra el apego aquí exactamente, si en Zeir Anpín deAtik (la 6 cualidades emotivas del placer) o en Ga"r deAtik (las 3 sefirot superiores del placer). Y si el apego está en las 3 superiores de Atik, que es el placer simple, entonces es "Y ustedes los apegados a Hashem Elokeijem, están todos vivos hoy realmente, mamash", "Dvukim mamash", "un apego real".